



牽接
兩地
一心

日期：2018年5月18日

時間：下午7時30分

地點：尖沙咀會堂



鳴謝

是次節目得以成功舉行，實有賴各位鼎力支持。我們衷心感謝各位今天撥冗蒞臨支持，為孩子創造難忘的回憶，謹此鳴謝：

- 康陳翠華女士 香港特別行政區教育局副秘書長
 李錦光先生 香港特別行政區教育局首席助理秘書長
 羅霍玉珍女士 香港特別行政區教育局總學校發展主任（油尖及旺角）
 譚永煥先生 廣州市花都區棠澗小學校長
 曹小燕校長 香港特別行政區馬頭涌官立小學校長
- 廣東省廣州市花都區棠澗小學
 廣東道官立小學學校管理委員會
 楊景賞先生 香港fpv無人機協會
 蔡月雲女士
 陳超文先生 廣東道官立小學家長教師會會長
 林穎妍女士 廣東道官立小學校友會會長
- 廣東道官立小學家長教師會
 廣東道官立小學校友會
 家長義工
 尖沙咀會堂

如何用手機尋找相片中的秘密

是次場刊運用了 Augmented Reality (擴增實境) 科技製作。

觀眾可通過智能電話程式掃描附有  圖案的相片，便可開啟有關片段，尋找相片中的秘密

請按下列操作指引程序於智能手機或平版電腦安裝程式：

Android 作業系統


(一) 開設戶口

- 下載 app:HP Reveal 
- 點選下方的放大鏡 
- 點選下方的第五個圖示
- 點選上方的 ACCOUNT 
- 點選 New
- 輸入:自訂的戶口名稱和密碼，確認密碼，輸入個人的電郵地址。
- 點選 JOIN

(二) 連接廣東道官立小學

- 點選下方的第四個圖示 
- 於 Search 項輸入 CRGPS1718
- 點選 CRGPS1718' s Public Auras
- 點選 Follow

(三) 掃描畢業生圖像

- 點選下方的第三個圖示 
- 掃描刊物內的畢業生圖像
- 觀賞片段

iOS 作業系統


(一) 開設戶口

- 下載 app:HP Reveal 
- 點選下方的 Create an account
- 輸入:個人的電郵地址、自訂的戶口名稱和密碼

(二) 連接廣東道官立小學

- 於上方的 Discover Auras 輸入 CRGPS1718
- 點選 CRGPS1718' s Public Auras
- 點選 Follow

(三) 掃描畢業生圖像

- 點選上方的 Back
- 點選上方的 Cancel
- 點選下方的 
- 掃描刊物內的畢業生圖像
- 觀賞片段



學校簡介

廣東道官立小學

位於九龍尖沙咀廣東道 178 號，創校於一九五九年，為一所由教育局直接管轄的全日制政府小學。為配合廿一世紀教育的新趨勢，由二零零零年九月開始，由原來的上、下午校合併為一所全日制小學至今。

辦學宗旨:

我校致力提供一個愉快及有效的學習環境，讓學生在「德、智、體、群、美」各方面得到均衡的發展，並發揮個人潛能，培養高尚品德，積極裝備自己面對時代的轉變，使能成為一個對社會、對國家負責任的良好公民。

校訓: 「仁愛誠信，博學利群」

我們的信念:

每個孩子都有尊嚴
每個孩子都可學習
每個孩子都可成功

廣州市花都區新華街棠澍小學

廣州市花都區新華街棠澍小學，位於廣州市花都區新華街迎賓大道6號，其前身是花都區赤坭鎮棠澍小學，於1932年由時任廣州市教育局長徐甘棠先生與名醫徐甘澍先生兄弟兩人創辦，至今已有84年的辦學歷史。2002年，徐甘棠先生之三子，國際奧會終身榮譽會員——徐亨先生與花都區政府達成共識，擇現址由區政府投資兩千萬萬元，徐亨先生捐資兩百萬元重建。在近一個世紀的辦學歷程中，棠澍小學人才輩出，積澱了深厚而極具個性的文化底蘊。棠澍的特色人物——棠澍兄

弟和徐亨先生激勵著莘莘學子。棠澍的傳統精神 - 感恩，卓越，奉獻，代代相傳。目前學校佔地面積33135平方米，建築面積約15793平方米，綠化面積18031平方米。校園綠樹成蔭，鳥語花香，空氣清新，環境優雅，教學設施完善。學校現有教學班57個，學生2628人;教職工157人。

育人願景:

通過學校知行教育“求知”、“踐行”的過程，讓每一位學生在學習中得到快樂、在快樂中獲得成長，讓每一位學生在實踐中發掘潛能，運用潛能多元發展，棠澍小學將助力學子成長的每一步，為將來成為感恩、卓越、貢獻社會的人才打下堅實基礎。

辦學理念:

“啟甘棠之新知，澍人才之德行”
“啟棠澍之新知”是希望學校教育秉承棠澍先賢、棠澍精神的傳統，鼓勵教師創新教學，學生追求新知。
“澍人才之德行”是通過學校求知力行的培養過程，為培養德才兼備、富於自主創新意識、全面發展的新時代人才打下扎實的基礎。

辦學特色:

崇人文，求創新，重實踐，修品行
“崇人文”，注重校園文化建設，彰顯嚴謹、科學的辦學治學理念。
“求創新”，推崇創新求變的教育觀念，塑造學校教育思想體系的靈魂。
“重實踐”，推行“知行並進”，成為學校長期發展戰略。
“修品行”，宣導感恩，尊師重禮、責任擔當，自珍自愛，培育起鮮明獨特的棠澍氣質。

校訓: 勤勉 誠實 自強 進取

校風: 承德啟智，知行並進

學風: 尊師 樂學 善思 力行

教風: 敬業樂群，因材施教 序言



序言

「每個學生都是獨特的」，我們深信，將每個獨特性合起來，便能令社會更完整，令世界更美好。

就像一盒顏色筆，每一支都是獨特的，但也是同等重要的；我們要發掘學生本身獨特的色彩，並配合其他的顏色，為世界添上姿彩。

姊妹學校計劃為兩地學校提供一個交流平台。學校透過交流和合作，增強了解與溝通，加深認識兩地文化，共同提升教育素質。

今天我們有幸能將兩地學生不同的顏色帶上舞台，不但為孩子的人生添上美麗的一筆，也藉着不同顏色的交流與合作，學會欣賞對方的色彩，在調色碟上把顏色糅合，把一抹一抹的色彩融滙，提升彼此色調的諧和，配襯出一幅更加絢麗醉人的畫面。

希望大家喜歡今夜這幅以活潑的調色手法繪畫出來的圖畫，並感謝棠小的師生為我們的圖畫畫上完美的一筆。

袁藹儀校長

袁藹儀校長

「與君初相識，猶似故人歸」，與廣東道官立小學結緣是我們全體棠樹人的幸福事。每一次相聚都給我們帶來賓至如歸的美好享受。「我住長江頭，君住長江尾。」我們堅信同根同源的棠樹小學和廣東道官立小學一定會友誼地久天長！

衷心祝願廣小把「仁愛誠信，博學利群」的校訓撒播到每一名師生的心田。期許在未來的日子裡，廣小愈發星光璀璨，成為一所名副其實、人人嚮往的香港名校！

譚永煥校長





節目表演

節目表演

- 自強不息
廣小弦樂團
廣小合唱團
- 小小花木蘭
小馬奔騰
廣小初級組舞蹈團
棠小中國舞蹈組
- 花木蘭
剪紙
書法
廣小高級組舞蹈團
棠小秦恩同學、駱思睿同學
棠小溫朝陽同學、郭安仁同學
- 賽詩宴
廣小師生代表
棠小師生代表
- 月半小夜曲
棠小王鈞宇同學、邵政豪同學
廣小中國舞蹈小組
- 小太陽
共享陽光
陽光路上
千個太陽
廣小P1-3 同學
- 真心英雄
廣小P4-5同學、棠小學生代表
- 最炫民族風
廣小P6同學、棠小學生代表

典禮程序

- 嘉賓就座

主禮嘉賓
康陳翠華女士 香港特別行政區教育局副秘書長
李錦光先生 香港特別行政區教育局首席助理秘書長

主禮團
羅霍玉珍女士 香港特別行政區教育局總學校發展主任
(油尖及旺角)
譚永煥先生 廣州市花都區棠澍小學校長
曹小燕女士 香港特別行政區馬頭涌官立小學校長
袁藹儀女士 香港特別行政區廣東道官立小學校長
陳超文先生 廣東道官立小學家長教師會會長
林穎妍女士 廣東道官立小學校友會會長
- 奏國歌
- 致歡迎辭 康陳翠華女士
- 嘉賓致辭 李錦光先生
- 畢業典禮及頒獎
- 致送紀念品
- 致謝辭 袁藹儀校長



廣小棠澍結友誼 紫荊紅棉齊開放



6





我們的 6A 畢業生



陳靖禧



陳海桐



陳子珊



陳御彰



周靖祺



趙姿茵



陳珍琪



周穎言



鍾曦童



柯子龍





柯子君



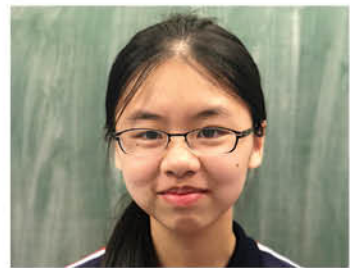
梁進傑



李紫瑩



梁可兒



林慶雅



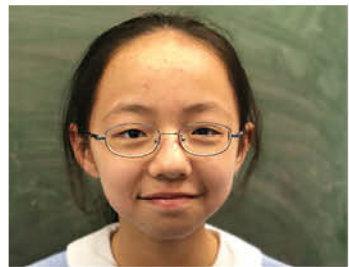
劉晁亨



駱滿華



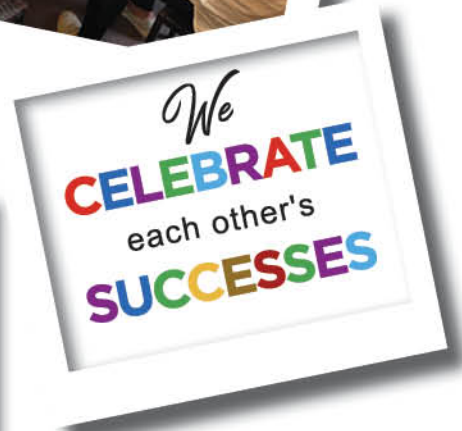
栞思琦



馬富珍



吳有樺



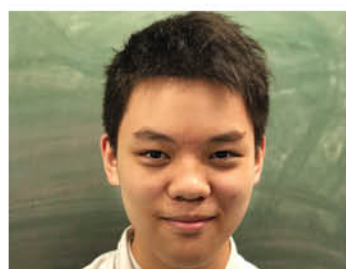
我們的 6A 畢業生



潘文欣



蕭杏怡



薛丞皓



孫文書



唐澧軒



翁慶鴻



黃凱慈



任子浚



余詩韻



Your
ATTITUDE
DETERMINES
Your
DIRECTION



我們的 6B 畢業生



歐寶銖



蔡佳欣



陳家俊



陳佩妮



陳奕暉



周卓頤



朱浩恩



鍾福發



杜思瑤



我們的 6B 畢業生



甘希文



黃子鳴



康力



劉祖華



梁紫淇



吳洛軒



鄧展曠



黃浩榮



黃梓傑

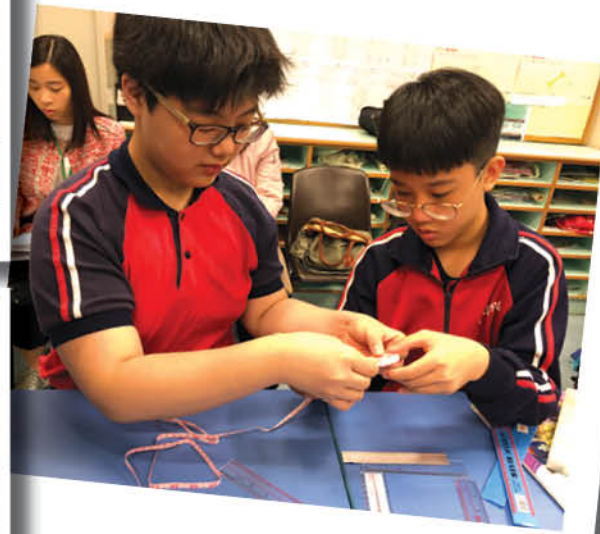


You are amazing

You are loved

You are unique

You are important



You are kind

You are special

You are precious



許劍雄



薛理金



*I May Not Be
There Yet.
But I'm
Closer Than
I Was Yesterday*



邱樂雯



葉奇峰



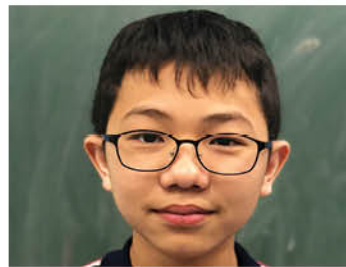
葉裕恆



張耀國



周梁天游



周安澤

我們的 6C 畢業生



陳俊田



If you have
the power to
make someone
happy, do it.
The world
needs more
of that.

14



陳家銘



陳玫瑰



周慧敏



陳盈盈



陳紫琪



陳民樂





龔煜軒



洪承基



許綺桐



梁卓琳



梁子俊



You Must
Do the Thing
Which
You Think
You Cannot Do



李銘恩



李文浩



何悦恆

我們的 6C 畢業生



陸杰強



馬尚煒



彭子軒



岑姻賢



蔡鈺佳



岳子健



黃俊樂



廣小表演及服務組別

弦樂團

本校音樂科課程特色，是讓全級小三至小四學生學習彈奏小提琴，更挑選具潛質的學生加入樂團。樂團成員由小三至小六年級的同學組成，成員每週定期學習小提琴及大提琴的拉奏及相關知識，學生在校內作出多次演出，表現良好。

合唱團

由小三至小六年級的同學組成，多次代表本校出外演出，並參與賽事。去年於「傳心傳意傳關愛」小學音樂藝術比賽中獲得「合唱組亞軍」。本年度獲「旺角街坊會」邀請，於「第十四屆大角咀廟會」參與表演助慶，另外，也獲「港九永興堂簾器同業商會」及「荃灣興寧同鄉福利會」邀請，作出演出，表現出色，屢獲好評。

高級舞蹈團

隊員由小四至小六年級的同學組成，經選拔組成的團隊。學生在當中學習更高難度及技巧的中國舞，舞姿日趨熟練。近幾年除了多次參與校內外的表演外，她們更在校際舞蹈節比賽中取得甲等獎的殊榮，其傑出的表現被受肯定。

英語話劇

經老師挑選，由小四至小六年級的同學組成的團隊。學生進行有系統的排練，藉着話劇提升學生對英語的能力及學習興趣。英語話劇團表現出色，除了多次演出，被受嘉許外，更連續多年，於香港學校戲劇節(英文組)中，均有小演員獲得「傑出演員獎」，此外，更獲頒發「傑出舞台效果獎」、「傑出合作獎」及「傑出整體演出獎」，表現令人讚賞。

初級舞蹈團

由小一至小三的同學，經選拔組成的團隊，學生自小學習中國舞的技巧，並藉此培養她們對中國舞的興趣。學生多年來參與校際舞蹈節比賽，均獲取甲等獎，表現出色。她們還會在校內外作多次的演出，好評不斷。

幼童軍

本校其中一個制服團隊，透過不同的活動及考章制度，促進團員的身心及精神之陶冶與發展。本旅積極推動幼童軍活動，已連續多年獲香港童軍總會頒發「優異旅團」及「傑出旅團獎勵計劃金獎」。





廣小表演生及服務生



一年級

曹悅	陳俊熹	鍾恩檸	王莉嘉	駱紫盈	吳凱瞳
王鎮宇	姚向穎	鄭志賢	鄭宇曦	蔣又嘉	何艾琳
黃澤康	林珈伊	王詩瑩	黃愛玲	陳宇熹	丁嘉琳
黃駿康	阮嘉怡	石影洵	施暄嫻	鄧雪兒	黃靖庭
王昊山	ALI ARMAN	ALI ARSLAN		LIMBU YOHANG	

二年級

陳彥熹	詹浩軒	馮思慧	馮靖淇	何欣娜	石芯華
李賞	梁穎妍	劉瀚楷	黃德如	王嘉棋	黃善宜
吳汶翀	張雅其	何幸諭	黎詩韻	李芷晴	劉康堤
劉瑋同	劉政良	歐卓希	屈芷珊	唐子悠	王天來
黃予穎	于楠	伍雨哈	曾元彬	蔡沅荻	陳幸琪
張嘉鎔	鍾衍揚	許嘉琪	許柏甄	洪安琪	劉詩慧
李靜嵐	梁康琪	李東霖	廖靜妍	徐熒	余欣庭
張梓妮	DEWAN NISHE	GURUNG DIPSON	RAI SEMI		

三年級

張雨晨	鍾恩雨	霍凱琳	方思曉	林鎔豪	徐晴
徐浩文	徐婉瑜	甄詩兒	黎語涵	鮑泊遠	陳嫻杏
張詠汶	高鎧澄	林穎雯	樂辰楷	梁志鋒	吳穎萱
馬郗蓮	孫卓華	蔡善彤	余林潤	詹嘉瑜	周信一
傅苑蓉	馮浩然	劉珈羽	雷紫琪	李佳蓉	林海藍
劉文珺	龐書琳	黃梓浚	黃訢翹	楊展晴	鄭芷琦
	GURUNG DEJAVU SANCH	TAMANG SHERLYN	THAPA MANISH		





“ **Life is the Canvas.
You are the paint.
Make your mark !** ”



四年級

歐智深	區瑋麟	陳雅琳	陳思靖	陳司瑜	陳穎琦
杜宇欣	何曉悠	劉芷君	梁熙彤	梁穎兒	廖佑鑫
勞琬程	栞思同	羅禎	莫頌然	麥依桓	岑凱晴
譚振淳	陶李	王得雅	許靜儀	余展恒	余夢楠
余欣陶	曹揚	陳柏攸	陳忻綸	鄭旨宏	張祉樂
高進朗	李賢樂	呂春天	麥楚宜	繆依彤	吳凱瑩
曾韻珠	蔡李悠樂	韋爾希	邱創承	潘鈺湘	黃鈺鈞
孫子柔	謝忠和	謝東言	GURUNG RUBY IGLORIA		
CHLOE FAYE		KHATRI PARMESH			

五年級

歐陽啟康	陳宏才	鄒佩琳	鄭子萱	張婉姿	程宛蕙
周鎋雯	胡惠鐘	龔博灝	劉向紋	李家僖	林佩漫
劉嘉瑤	陸雅婷	馬稀淋	阮家帥	石馨然	蕭爾君
王海融	王天妍	王欣瞳	楊清兒	余藹麒	張敏悅
鍾凱傑	許美淇	熊曉瑩	羅家匡	李子匡	李子喬
李泳恩	李泳瑜	李姿嫻	劉玥琪	麥廷而	吳毅軒
任瑞盈	譚美銀	鄧銘匡	王得懿	黃彥淇	趙敏婷
鄭仰祐	劉雅歌	梁穎妍	彭盈	唐心蔚	葉宇聰
張潘展鵬	DONKHUEANSOM RONNAKRON				



崇澍小學表演生

馮依然	吳思璿	利嘉文	劉佳欣	李婭菲	徐子晴
徐愷楠	廖珂	楊蘊熙	魏塵	金祉延	張蕊
陳奕希	唐藝銘	徐嘉悅	尹樂	王婕	胡雨晴
梁煒	溫馨	邵政豪	李筱昱	王維昊	秦恩
鄭清諳	王鈞宇	溫朝陽	郭安仁	林堃泓	李熙媛
馮彥婷	駱思睿	劉致媛			

崇澍小學隨團指導老師

徐琦琪：語文老師，擅長把國學文化融入語文課堂教學中。

沈明建：音樂老師，崇澍音樂才子，擅長管樂團排練和教學。

劉捷姬：美術老師，擅長剪紙藝術、手工藝製作。

劉月：主任助理，唱歌、跳舞樣樣精通，多才多藝。

熊瑞儀：英語老師，擅長高年級閱讀與理解教學，建構理解性與評論性的複合閱讀技能，讓學生在閱讀中得到思維與語言表達的雙重訓練。



live a
COLORFUL
life





“MAKE YOUR MARK”

棠澍小學表演組別

剪紙、書畫節目簡介

中華民族歷史源遠流長，傳統文化博大精深。傳統文化既是維繫中華民族這個大家庭的紐帶，又是推動社會不斷向前發展的動力。秦恩、駱思睿、溫朝陽、郭安仁同學潛心學習剪紙、書畫，通過他們手中的一支毛筆、一把剪刀、一張紙，使傳統的藝術文化得以傳承，也表達了他們對美好生活的嚮往，他們的作品在多次比賽中獲獎。

棠澍小學舞蹈隊

廣州市花都區新華街棠澍小學舞蹈隊在經過“城區教育指導中心”、“花都區舞蹈專場比賽暨花都區第十一屆學校舞蹈節”的層層選拔中，最後以學習組總分第一的優異成績脫穎而出，代表花都區於2018年4月24日在廣州市越秀區蓓蕾劇院參加“第三屆羊城美育節舞蹈大賽廣州市決賽”最終又喜獲一等獎。這支參賽隊伍一開學就投入緊張的備戰：其他孩子放學後回家玩耍，她們在訓練；其他孩子在餐桌前吃著噴香的飯菜，她們在揮汗；其他孩子躺進溫暖的被窩裡，她們在壓腿練功……“成功是屬於有準備的人！”“寶劍鋒從磨礪出，梅花香自苦寒來！”棠澍小學的孩子們用行動闡釋了這一至理名言。今天的這份榮譽既屬於孩子們，屬於辛勤培育她們的老師們，也屬於所有參與此次活動的工作人員，屬於創造優異成績的棠澍團隊。相信在此次活動的助推下，棠澍小學會創造更多的輝煌！

“四季花開”賽詩宴

節目簡介：此節目以“四季花開”為主題，融合了各個朝代的詩詞作品，對春花、夏荷、秋菊、冬梅進行歌詠，讚頌我們美好的生命以及祖國大地上的豔麗風光。

團隊簡介：

負責撰稿和排練的徐琦琪老師有多年的播音主持經驗，是花都區朗誦協會會員。參加節目表演的同學們都是經過層層篩選的朗誦隊成員。他們才藝出眾——舞蹈、書法、剪紙等等都難不倒他們，是同學們的小榜樣。



我們的團隊



Green Channel Productions
(製作統籌)



策劃及統籌
袁藹儀校長、余慶賢副校長



接待及探究活動組
蔡鏡通主任、葉向榮主任、
張思琪主任、趙慧心老師



物流及秩序組
石美玲主任、周艷群老師、
何靜然老師、陳愛珠學生輔導人員



王天恩導師
(初級組舞蹈團)



STEM組
黎佩儀老師、葉劍迅老師、曾嘉美老師、
梁殷綾老師、朱柏禧老師



門票及IT支援組
朱雪芬主任、林娜老師、
熊發強老師、梁偉豪老師、
王俊龍老師、梁冠邦學生輔導人員



黃國強導師
(中國舞小組/編舞)



蔡淳而導師
(高級組舞蹈團)



後勤支援組
吳英儀女士、胡文慧女士、曾麗家女士、
陳洛菱女士、曾國濟先生



節目總監
胡慧賢主任、趙紅梅主任、
鄭家文老師



節目統籌(弦樂及合唱)
羅凱琪老師、江詠儀老師、
梅任芳老師



張景嵐導師
(弦樂團 / 編曲)



節目統籌(話劇)
盧端兒老師、梅中中老師、
羅正恩老師、Mr Philip Stride,
Ms Rajni Bhawarney



節目統籌(典禮)
招雅賢老師、陳文詠老師、
曾樂然老師



周安迪校友
(現代舞導師)



節目統籌(P.4-5合唱)
聶婉貞老師、陸雅芳老師、
鄒俊傑老師



節目統籌(舞蹈)
甘綽媛老師、張雲好老師、
袁煒琪老師



節目統籌(P.1-3合唱)
申維英老師、巫燕芳老師、
嚴蕙老師、羅凱穎老師、陳靜老師



李偉康導師
(STEM)



余嘉慧校友、謝懿聰校友
(司儀)

*Our world is full of BEAUTY
It's just that most people can't see it.
Take a moment to live your life and
Take in all the
COLOURS of our WORLD*



廣東道官立小學
香港九龍尖沙咀廣東道 178 號
電話: 852-2366 1530
電郵: crgpsinfo@edb.gov.hk